

Porównanie tłumaczeń Izajasza 33:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Króla w jego okazałości zobaczą twoje oczy, będą patrzeć na rozległy kraj.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Króla w całej krasie zobaczą twoje oczy, będą patrzeć na rozległy kraj.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Twoje oczy ujrzą króla w jego pięknie, ujrzą ziemię daleką.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Króla w piękności jego oglądają oczy twoje, ujrzą i ziemię daleką.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Króla w piękności jego oglądają, oczy jego ujrzą ziemię daleką.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oczy twe ujrzą króla w całej jego krasie, zobaczą krainę bardzo rozległą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Króla w jego piękności ujrzą twoje oczy, będą patrzeć na rozległy kraj.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twoje oczy ujrzą piękno króla, zobaczą kraj bardzo odległy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twoje oczy ujrzą króla w jego pięknie, zobaczą rozległą krainę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Króla w jego pięknie oglądać będą twe oczy, rozległą zobaczą krainę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Побачите царя зі славою, і ваші очі побачать землю здалека.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Twoje oczy zobaczą króla w jego wspaniałości oraz ujrzą przestronny kraj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oczy twoje ujrzą króla w jego piękności; zobaczą daleką ziemię.